

2011-08-18: ORF broadly reports on radio as well in online news

Grasser monatelang abgehört

Zahlreiche Industrielle mit abgehört

Ex-Finanzminister Karl-Heinz Grasser ist laut einem Medienbericht von der Justiz monatelang abgehört worden. Wie das Nachrichtenmagazin „Format“ in seiner neuesten Ausgabe berichtet, fand der Lauschangriff im Vorfeld der ersten Grasser-Einvernahmen im Herbst 2010 statt. Auch die Mitbeschuldigten in der BUWOG-Causa wurden demnach observiert.

Grassers Rechtsanwalt Manfred Ainedter bestätigte auf Anfrage der APA, dass die Justiz nun seinen Mandanten von der Abhöraktion vor rund einem Jahr offiziell verständigt habe. Dass prompt ein Magazin darüber berichte, sei „der nächste Amtsmissbrauch“, so der Rechtsvertreter.

Die Causa BUWOG

Gegen Grasser, Meischberger, Plech und den Lobbyisten Peter Hochegger wird im Zusammenhang mit der Privatisierung der BUWOG-Wohnungen im Jahr 2004 und einer dabei vom knapp siegreichen Bieter Immofinanz gezahlten - fast 10 Millionen Euro umfassenden - Provision wegen des Verdachts der Untreue und des Amtsmissbrauchs ermittelt. Meischberger und Hochegger haben im September 2009 wegen Steuerhinterziehung Selbstanzeige erstattet.

„Erforderliche“ Maßnahme

„Die Ruf- und Standortdatenrücke Erfassung bzw. laufende Überwachung der Teilnehmeranschlüsse ist als begleitende Maßnahme (...) erforderlich, um konspirative Absprachen der Beschuldigten angesichts der Ermittlungsschritte aufzudecken und daraus neue Erkenntnisse in Bezug auf die Geldflüsse zu gewinnen“, zitiert das Magazin aus der Anordnung der Observierung durch die Staatsanwaltschaft Wien vom Juli 2010. Die Observation wurde demnach von Juli bis Oktober 2010 durchgeführt. Auch der E-Mail-Verkehr wurde gesichert.

Bisher war nur bekannt, dass Grasser durch seine Telefongespräche mit seinem Freund und Geschäftspartner Walter Meischberger rund um die BUWOG-Ermittlungen im Jänner und Februar 2010 indirekt ins Visier der observierenden Ermittler geraten war. Die Protokolle wurden im Zuge der Anfrage der Grünen-Abgeordneten Gabriela Moser veröffentlicht. Grasser hat stets alle Vorwürfe in der BUWOG-Causa zurückgewiesen, es gilt die Unschuldsvermutung.

Personenbewegung grafisch dargestellt

Abgehört wurden nicht nur die Telefongespräche via Handy, Festnetz und die Internettelefonie Skype: Laut „Format“ wurden auch die Standortdaten ermittelt, inklusive Onlinestandortpeilung auch außerhalb der Gesprächszeiten. Dazu sei auch eine grafische Darstellung der Personenbewegungen gemacht worden. Ein Team der „Sondereinheit für Observierung“ sei ausgeschickt worden, um sich landesweit vor Wohnungen und Büros von Grasser, Meischberger und Immobilienmakler Ernst Plech zu postieren.

Da laut Gerichtsakt ein „konspiratives Vorgehen und häufiger Rufnummernwechsel bei Weiterverwendung desselben Geräts“ zu erwarten gewesen sei, habe man eine **IMEI-Rasterung** des Endgeräts angeordnet. Erfasst wurde also die Handygerätenummer (IMEI), die auch bei einem SIM-Karten-Wechsel erhalten bleibt. Wie das „Format“ berichtet, habe Grasser in Summe mit acht unterschiedlichen Handynummern telefoniert, Meischberger kam auf fünf unterschiedliche Handynummern.

<http://orf.at/stories/2074601/2074602/>

Grasser monitored for months

Severals industrialists tapped

According to a media report, Austria’s former finance minister, Karl-Heinz Grasser, has been observed for months by legal authorities. As the news magazine "Format" reports in its latest issue, the tapping happened in the run-up to the initial hearings in autumn 2010. The co-defendants from the BUWOG case have been under surveillance as well.

Upon request by the APA, Grasser's lawyer, Manfred Ainedter, confirmed that the department of justice has now officially informed his client of the wiretapping, which took place a year ago. The legal representative considers the immediate press coverage “yet another malpractice”.

The BUWOG case

Grasser, Meischberger, Plech and the lobbyist Peter Hochegger are being investigated under suspicion of embezzlement and abuse of position linked to the the privatization of BUWOG-owned apartments in 2004. The successful tenderer “Immofinanz” had paid commissions worth 10 million Euro. Meischberger and Hochegger have voluntarily filed reports of tax evasion in September 2009.

"Appropriate" measure

"The acquisition of call and location data and the continuous monitoring of subscriber lines are appropriate accompanying measures (...) in order to expose conspirative consultations between the defendants and to gain new knowledge of the money flows”, the magazine quotes from the surveillance order issued by the Viennese public prosecution department in July 2010. The observation was therefore carried out from July to October 2010. E-mail traffic has been backed up as well.

Up to now, it was only known that Grasser indirectly attracted the observers’ attention due to telephone conversations with his personal friend and business partner Walter Meischberger during investigations into the BUWOG case in January and February 2010. The conversation records were published in the wake of a request by a Green Party’s member of parliament, Gabriela Moser. Grasser, presumed innocent, has always repudiated all accusations associated with the BUWOG case.

Movements of people tracked

The Austrian weekly magazine "Format" reports that - **in addition to the tapping of mobile phone, landline and Skype conversations** – the movements of the accused have been tracked and motion diagrams have been compiled. A team of the "special observations unit" has been deployed across the country to monitor residences and offices belonging to Grasser, Meischberger and real estate agent Ernst Plech.

As the court expected a “conspirative behaviour and the frequent change of phone numbers for further use within the same device”, it decreed the **screening of IMEI numbers**. The telephones’ serial numbers (IMEI), which remain the same despite changing the SIM card, were gathered. "Format" claims that Grasser used a total of eight different numbers while Meischberger had five different phone numbers.

Grasser прослушивался в течение многих месяцев

Разговоры промышленников записывались

Бывшего министра финансов Австрии Карл-Хайнц Грассера прослушивали в течение многих месяцев, сообщается в докладе органов юстиции Австрии. По данным СМИ и в частности последнего выпуска австрийского экономического журнала «Формат» прослушка телефонов Грассера происходила еще до первого судебного слушания осенью 2010 года. Также другие обвиняемые в «Деле BUWOG» были под наблюдением.

Адвокат Грассера Манфред Аинедтер подтвердил по просьбе АПА, то что в настоящее время органы юстиции официально проинформировали его клиента о прослушивание которое началось около года назад. То что об этом факте незамедлительно написали в прессе является "еще одним злоупотреблением служебным положением", заявил адвокат.

«Дело BUWOG»

Против Грассер, Майшбергер, Плех и лоббиста Питер Гохеггер связано с приватизацией BUWOG квартир в 2004 году и платежом неимоверно высокой комиссии в размере 10 миллионов евро победителем торгов Immofinanz. Следствие ведется по подозрению в растрате имущества и злоупотреблением служебным положением. Майшбергер и Гохеггер в сентябре 2009 года сами подали заявление о неоплате налогов.

"Обязательные" меры

"Сбор данных о звонках, дзвонивших и о местоположении а также постоянный мониторинг абонентских линий, необходимы как сопровождающие меры (...) чтобы раскрыть конспиративные соглашения обвиняемых и выявления их шагов действий а также получить новые идеи о направлении денежных потоков", журнал процитировал протокол наблюдения прокурора Вены в июле 2010 года. Наблюдения проводились с июля по октябрь 2010 года. Трафик электронной почты был также проверен. Пока только известно, что Грассер благодаря его телефонным разговорам со своим другом и деловым партнером Вальтер Майшбергер вокруг BUWOG расследования в январе и феврале 2010 года стал косвенным объектом наблюдения следователей. Протоколы были опубликованы по просьбе депутата от партии Зеленых Габриэлы Мозер. Грассер всегда отрицал все обвинения в Деле BUWOG, он считается невиновным.

Передвижение людей представляли графически

Прослушивались не только **телефонные звонки с мобильного и стационарного телефонов и интернет-телефонии Skype:** по данным "Формат" определялось и местоположении подозреваемых, включая также ситуации «вне режиме разговора». Для этого даже сделали графическую модель представления перемещения людей . Команда «специального подразделения для организации наблюдения» была разослана в все регионы Австрии для наблюдения домов и офисов Грассера, Майшбергер и агента по недвижимости Эрнст Плех.

Согласно решению суда "конспиративные действия и частая смена номера телефона для дальнейшего использования в пределах одного устройства" поэтому как и ожидалось, правоохранительные органы **устроили скрининг IMEI** телефона. Как известно серийный номер телефона(IMEI), остается неизменным при изменении карты SIM. Как сообщает «Формат» у Грассер в общей сложности было восемь различных телефонных номеров. Машбергер обошелся «только» пятью телефонными номерами.

Auch Gesprächspartner belauscht

In den „Lauschangriff“ gegen Grasser gerieten auch dessen Gesprächspartner, berichtet das „Format“. Auch diese wurden nun vom in der BUWOG-Causa ermittelnden Staatsanwalt Gerald Denk davon verständigt, dass im Zuge der Überwachungstätigkeit auch ihre Telefonate mit Grasser, dessen Freund und Geschäftspartner Meischberger und Immobilienmakler Ernst Plech mitgehört worden waren. **Zu den derart abgehörten Personen zählen laut Magazin zahlreiche Industrielle und Politiker.**

Wie der „Standard“ in seiner morgigen Ausgabe berichtet, sollen auch Gespräche des Ex-Finanzministers mit ÖVP-Politikern aufgezeichnet worden sein. So habe Ex-Bundeskanzler Wolfgang Schüssel (ÖVP) kurz nach der ersten Einvernahme Grassers am 2. September mit diesem telefoniert und ihm mental den Rücken gestärkt, schreibt die Zeitung unter Berufung auf Ermittlerkreise. Schüssel sei dazu für den „Standard“ nicht zu erreichen gewesen

Nicht für die Öffentlichkeit bestimmt

Der Sprecher der Staatsanwaltschaft Wien, Thomas Vecsey, wollte auf APA-Anfrage keine Stellungnahme abgeben. Unabhängig davon ob es konkret nun dazu gekommen sei, sollten derartige Ermittlungsmethoden, die sehr in die Privatsphäre eingreifen, nicht in der Öffentlichkeit bekannt werden, meint Vecsey.

Die Justiz war vor der ersten Einvernahme Grassers von Medien und Politikern kritisiert worden, dass sie den früheren Finanzminister zu sanft angefasst habe. Der ermittelnde Staatsanwalt Gerald Denk, der wie nun bekannt wurde damals schon die Observation angeordnet hatte, hält sich aus der öffentlichen Debatte heraus.

Links:

„Format“-Artikel

<<http://www.format.at/articles/1133/525/304740/exklusiv-grosser-lauschangriff-grasser-freunde>>

„Standard“-Artikel <<http://derstandard.at/1313024556481/Causa-Buwog-Lauschangriff-der-Justiz-bei-Grasser-und-Co>>

Justizministerium <<http://www.justiz.gv.at/internet/html/default/home>>

Kanzlei Ainedter <<http://www.ainedter.com/>>

ÖVP <<http://www.oevp.at/>>

Publiziert am 18.08.2011

Conversational partners tapped as well

Grasser's conversational partners have been dragged into the eavesdropping operation too, according the "Format". Public prosecutor Gerald Denk has informed them recently that their conversations with Grasser, Meischberger and Plech have been tapped as well during the investigation into the BUWOG case. **Among them are several industrialists and politicians.**

As the "Standard" reports in tomorrow's issue, also conversations between Grasser and ÖVP (Austria People's Party) politicians have been recorded. Former federal chancellor Wolfgang Schüssel (ÖVP) had called Grasser shortly after the first hearings on September 2nd to support him mentally, the newspaper said, citing investigators circles. Schüssel could not be reached by “Standard” for a comment.

Not intended for the public

Public prosecution spokesman Thomas Vecsey declined to issue a statement as requested by the APA. According to him, such invasive investigation methods are not to be disclosed to the general public, regards of whether they have been employed.

Prior to the initial hearings, the legal authorities have been criticized by politicians and the media as being too soft on the former finance minister. Investigating prosecutor Gerald Denk, who had authorized the observations, refrains from participating in the public debate.

Links:

"Format" article

<<http://www.format.at/articles/1133/525/304740/exklusiv-grosser-lauschangriff-grasser-freunde>>

"Standard" article <<http://derstandard.at/1313024556481/Causa-Buwog-Lauschangriff-der-Justiz-bei-Grasser-und-Co>>

Ministry of Justice

<<http://www.justiz.gv.at/internet/html/default/home>>

Law office Ainedter <<http://www.ainedter.com/>>

ÖVP <<http://www.oevp.at/>>

Posted on 18/08/2011

Также проходила прослушка партнеров

В системное "подслушивание" попали также партнеры Грассера, сообщает "Формат". Они также были оповещены государственный прокурором расследующем в Деле BUWOG Гералд Денк, что в ходе мониторинга деятельности их звонки с бывшим министром финансов Грассер, его другом и деловым партнером Машбергер и агентом по недвижимости Ернстом Плех записывались, **По данным журнала к числу партнеров которых прослушивали принадлежат многочисленные промышленники и политики.**

Как сообщает газета «Стандард», также переговоры экс-министра финансов с политиками ÖVP партии были записаны. Так бывший канцлер Австрии Вольфганг Шюссель (ÖVP) позвонил Грассеру вскоре после первого слушания Грассер 2 сентября чтобы поддержать его морально, пишет газета со ссылкой на следовательные круги.

Не предназначено для общественности

Пресс-секретарь прокурора Вены по работе с общественности, Томас Вексей свое мнение по поводу запроса-АПА не высказал. Но по его словам: «такие следственные методы, которые вмешиваются в частную жизнь подозреваемых, должны храниться в тайне а не быть достоянием общественности!»

Судебная власть была подвергнута критике со стороны СМИ и политиков, еще до первого слушания Грассера потому, что она по их словам очень осторожно и мягко относится к экс-министру финансов. Прокурор ведущий расследования Геральд Денк, который как теперь стало известно, еще тогда приказал наблюдения за подозреваемыми, держит себя в стороне от общественной дискуссии.

Ссылки:

"Формат" статья <<http://www.format.at/articles/1133/525/304740/exklusiv-grosser-lauschangriff-grasser-freunde>>

«Стандарт» статью <<http://derstandard.at/1313024556481/Causa-Buwog-Lauschangriff-der-Justiz-bei-Grasser-und-Co>>

Министерство юстиции <<http://www.justiz.gv.at/internet/html/default/home>>

Фирма Ainedter <<http://www.ainedter.com/>>

АНП <<http://www.oevp.at/>>

Добавлено 18/08/2011